

073/DM/24

048

Register
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DEPARTMENTAL EXAMINATIONS

**ADVANCED LANGUAGE TEST FOR OFFICERS OF THE TAMIL NADU
EDUCATIONAL SUBORDINATE SERVICE – TAMIL SECOND PAPER
(TRANSLATION AND ESSAY)**

(Without Books)

Maximum Time : 2.30 hours

Maximum Marks : 100

அனைத்து வினாக்களுக்கும் விடையளி.

I. தமிழில் மொழிபெயர்க்க :

(25)

Indian Writer – R.K. NARAYAN

R.K. Narayan (1906 – 2001) was born in Madras and educated mostly in Mysore. He was not good at studies and in fact, completed his B.A., at the age of twenty four. He worked briefly as a school teacher and also as a clerk, but he gave up these jobs because he was irresistibly drawn to literature. He had a brief but happy married life, which ended abruptly when his wife died of typhoid in the fifth year of their marriage. Narayan was devastated by the loss, but his intense suffering helped him gain a profound understanding of human predicament.

Narayan embarked on his literary career with Swamy and Friends, which was published on the recommendation of Graham Greene. Narayan has often been described as something of a writer's writer : besides Greene, his admirers include V.S. Naipaul, John Updike and Saul Bellow. He was a recipient of numerous awards such as the Sahitya Akademi Award, the Padma Bhushan and the A.C. Benson Medal awarded by the Royal Society of Literature. He was a nominated member of the Rajya Sabha and a fellow of the American Academy and Institute of Arts and Letters. His major works include The Guide, Malgudi Days, The vendor of sweets, The Bachelor of Arts and his autobiography my days.

[Turn over

Although, Narayan's fiction shows affinity for traditional Indian story telling, his deceptively simple English and ironic outlook make him particularly accessible to western readers. He offers a penetrating analysis of human conduct and human relationships, without ever resorting to did active overtones. Malgudi, the quint essential, microcosmic Indian town of Narayan's imagination, provides a realistic setting for his fiction. Like Jane Austen, he works on his 'two inches of ivory', but within his limited sphere he has achieved rare literary distinction for himself.

II. கடிதம் வரைக : (20)

(அ) தங்கள் தெருவில் உள்ள கழிவுநீர் அடைப்பை நீக்க வேண்டி நகராட்சி ஆணையருக்குக் கடிதம் எழுதுக.

(அல்லது)

(ஆ) காணாமல் போன இரு சக்கர வண்டியை மீட்டுத் தருமாறு காவல் ஆய்வாளருக்குப் புகார் கடிதம் எழுதுக.

III. மூன்று பக்க அளவில் கட்டுரை வரைக : (20)

(அ) நூலகமும் அதன் பயன்களும்.

(அல்லது)

(ஆ) சத்துணவுத் திட்டம்.

IV. இலக்கிய வரலாற்று அடிப்படையில் மூன்று பக்க அளவில் ஒரு கட்டுரை வரைக : (25)

(அ) சங்க இலக்கிய ஆற்றுப்படை நூல்கள் குறித்து எழுதுக.

(அல்லது)

(ஆ) இரட்டைக் காப்பியங்கள் குறித்து ஒரு கட்டுரை வரைக.

V. எவையேனும் ஐந்திற்குப் பிழை நீக்கி எழுதுக : (10)

(அ) கற்ச்சிலை ஒன்றின் கதை.

(ஆ) கணவில் காரிகை தோன்றினால்.

(இ) இராமணும் சீதையும் இல்லம் சென்றான்.

- (ஈ) தோல் கண்டார் தோலே கண்டார்.
- (உ) அரம் செய விறும்பு.
- (ஊ) சித்திரை திங்கள் நாலை பிறக்கிறது.
- (எ) ஒரு கப் ட கொடு.
-